




shredstar S10 shredstar X5 shredstar X8

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Výstražný symbol  se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

upozorňuje na možné věcné škody.

Poznámka

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovače.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!

Nikdy nesahejte do štěrbin otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí popálení!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače (spreje), které obsahují zápalné látky. Tyto substance by se mohly vznítit.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.

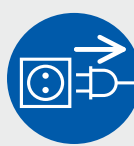


Ohrožení elektrickým proudem!

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedo-
týkejte se síťové zástrčky mokřma rukama.

– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

2 Správné použití, odpovědnost za vady

Skartovací stroj je určen ke skartování papíru a malého množství CD/DVD nosičů a kreditních/zákaznických karet.

POZOR

Papír nesmí obsahovat žádné velké kancelářské sponky.

Neskartujte žádné obálky s okénkem nebo s bublinkovou fólií, časopisy, fólie, laminované dokumenty, kartóny, plasty, lepkavý nebo tvrdý materiál.

Záruční lhůta skartovačky je 2 roky. Opotřebení, škody v důsledku neodborné manipulace, přirozené opotřebení popř. zásahy z třetí strany nespádají pod plnění z odpovědnosti za vady.


3 Přehled




- 1 Odpadní nádoba
- 2 Bezpečnostní pokyny
- 3 Vstupní otvor pro papír
- 4 Ovládací a zobrazovací jednotka
- 5 Vstupní otvor pro CD/DVD a klientské/kreditní karty
- 6 Síťový vypínač
- 7 Typový štítek na spodní straně řezací hlavy

Ovládací a zobrazovací prvky

Zobrazované symboly:

Připraven k provozu —  Power

Přetížení —  Overload

Přehřátý motor —  Overheat



4 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.
 - Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
 - Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
 - Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
-
- Umístěte dodanou nádobu na skartované disky CD do držáku na vnitřní straně nádoby na skartovaný materiál.
 - Připojte elektrickou zástrčku zasuňte do řádně nainstalované zásuvky.

5 Obsluha

Spuštění skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Svítí symbol „Připraven k provozu“.

Poznámka

Nepoužívejte oba řezné mechanismy současně. Papír a disky CD/kreditní karty skartujte postupně.

Skartace papíru

Poznámka

Životnost přístroje zvýšíte odstraněním svorek z papíru.



- Vkládejte papír doprostřed otvoru k zavádění papíru. Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus. U úzkých proužků papíru proto zajistěte, aby je optická závora identifikovala.
- Jestliže je vstupní otvor opět volný, řezný mechanismus se vypne a skartovací stroj přejde do režimu provozní pohotovosti.

Skartování disků CD / DVD

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu odmrštěnými střepinami!



V závislosti na druhu materiálu může docházet při skartaci disků CD k odletování úlomků.

- Z tohoto důvodu používejte ochranné brýle.



- Vložte disk CD/DVD do střední části vstupního otvoru.
- Vysypte obsah nádoby na skartované disky CD nejpozději po skartování 5 disků. Samostatná nádoba na disky CD je umístěna v nádobě na skartovaný materiál.

Skartování kreditních a zákaznických karet

- Kartu vložte do střední části vstupního otvoru. Nelikvidujte skartovaný materiál společně s papírovým odpadem.

Vypnutí skartovačky

- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Symbol „Připraven k provozu“ zhasne.
- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

6 Kontrolky LED, odstraňování závad

Power

Přístroj je připraven k použití.

Overload Přetížení

Bylo přivedeno příliš velké množství papíru najednou.

- Řezací mechanika se několik vteřin otáčí zpět, papír se vysune.
- Pokud je to nutné, stiskněte ještě tlačítko pro ovládání zpětného pohybu „R“, tím usnadníte vyjmutí zaseknutého papíru.
- Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru.
- Vkládejte papíry postupně.

Overheat Motor je přehřátý.

- Nechejte skartovačku před opětovným uvedením do provozu cca. 30 min. vychladnout.

Nádoba je plná

- Řezný mechanismus se vypne.

POZOR

Bezpodmínečně vyprázdněte plnou odpadní nádobu, poněvadž se po několikrátovém stlačení může poškodit řezací ústrojí.

V horní části krytu jsou zahlobené rukojeti, která vám usnadní zvednutí řezací hlavy.

Řezný mechanismus trvale běží

- Optická závora na vstupu papíru je zablokovaná papírem. Přitlačte papír tenkým pevným kartónem.
- Optická závora je znečištěna prachem z papíru. Vyčistěte snímač stlačeným vzduchem nebo suchým hadříkem nebo štětcem.

V případě jiných závad zkontrolujte, zda je řezací hlava správně nasazena na odpadní nádobu. Učiňte tak dříve, než budete kontaktovat zákaznický servis.

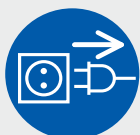
7 Čištění a údržba



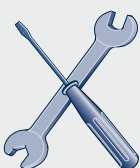
VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemístováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Adresy zákaznických servisů viz strana 154.

K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.

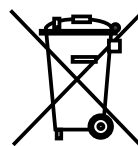


X5, X8: Pokud dochází ke snižování rezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem. Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

řete řezací nástroj olejem. Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Nastříkejte otvorem na podávání papíru po celé šířce na řezací hřídele speciální olej na řezací blok.
 - Nechejte běžet rezný mechanismus v opačném směru bez přidávání papíru. Stiskněte k tomu tlačítko R.
- Papírový prach a částice se uvolní.

8 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci

nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

9 Objem dodávky

- Skartovací stroj v krabicovém obalu
- Návod k obsluze

Výstroj

- Speciálního oleje na řezný blok (250 ml) obj. čís. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 154.

10 Technické údaje

Typ	S10	X5	X8
Typ řezu	řez na proužky	řez na částice	
Velikost řezu	6 mm	4,5 x 30 mm	
Stupeň bezpečnost DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Řezný výkon* (listů) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Rychlost řezu	35 mm/s		
Pracovní šířka	220 mm		
Napájení	230 V / 50 Hz		
Výkon při max. počtu listů	125 W		250 W
Hmotnost	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Objem odpadní nádoby	18 l		
Zvláštní řezný mechanismus pro CD / DVD / zákaznické karty / kreditní karty			
Typ řezu	řez na proužky		
Velikost řezu	15 mm		
Řezný výkon	1 CD / DVD (tloušťka max. 1,2 mm) nebo 1 kreditní/zákaznická karta		
Všeobecné údaje			
Provozní režim	Krátkodobý provoz		
Provozní doba	4 min		
Doba klidu	15 min		
Okolní podmínky za provozu:			
Teplota	-10 °C až +25 °C		
Relativní vlhkost vzduchu	max. 90 %, bez tvorby kondenzátu		
Nadmořská výška	max. 2000 m		
Rozměry Š x H x V (mm)	345 x 245 x 385		
Emise hluku (běh naprázdno/plné zatížení)	58 dB(A) / 65 dB(A)		

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučností. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.



Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

**HSM Técnica de Oficina y
Medioambiente, España, S.L.U.**

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu



Great Products, Great People.